



Неофициальный перевод

ссылка на файл 2013/02452

Г-ну Константину Аркадьевичу Савенкову
Заместителю руководителя
Федеральной службы по ветеринарному
и фитосанитарному надзору
Российская Федерация
Москва 107139
Орликов переулок 1/11

Уважаемый господин Савенков,

Благодарю Вас за письмо от 16 июня 2017 года (ФС-КС-7/12310) в адрес г-на Грега Рида. Это письмо было передано мне, поскольку имеет отношение к условиям импорта и ветеринарной сертификации, необходимой для импорта генетического материала собак (семенной жидкости) из Российской Федерации в Австралию.

Политика Австралии в области импорта применительно к собакам и кошкам и их семенной жидкости основана на документе 2013 года *Импорт собак и кошек и их семени из стран по утвержденному списку – Окончательный обзор политики* (имеется на сайте по адресу <http://www.agriculture.gov.au/style%20Library/Images/DAFF/Data/assets/pdf/0019/2354122/Dogs-cats-final-policy-approved-countries.pdf>). Пожалуйста, примите к сведению, что в Австралии принята комплексная политика в области биобезопасности по импорту собак, кошек и их семени, в рамках которой генетический материал не считается отдельной категорией товара.

По условиям импорта собак, кошек и их семени, действующим в Австралии в настоящее время, допускается прямой импорт только из утвержденных стран. Министерство сельского хозяйства и водных ресурсов Австралии (Министерство) не проводило оценку Российской Федерации на предмет возможности импорта собак, кошек и их семени в Австралию. Поэтому импорт семенной жидкости собак из Российской Федерации в Австралию не разрешён.

Для внесения страны в список стран, из которых разрешён импорт собак, кошек и их семени в Австралию, компетентный орган страны-экспортёра должен официально запросить оценку. После того как Министерство получит такой запрос, будет определен порядок приоритетности процесса оценки и назначен срок проведения оценки с учетом перспективного плана работы Министерства. При этом Министерство сможет сообщить примерную дату начала проведения оценки.

Частью процесса оценки является оценка Министерством документов, присланных в ответ на опросник по биобезопасности. Опросник будет направлен в запрашивающую страну для оценки компетентного органа, ветеринарной службы, систем охраны здоровья животных и статуса ветеринарного благополучия страны-заявителя.

Может потребоваться визит в страну для верификации информации, предоставленной компетентным органом, а также для инспекции имеющейся инфраструктуры в стране-заявителе.

Пожалуйста, обратите внимание, что Австралия и Новая Зеландия согласуют свои списки одобренных стран-экспортёров, и Министерство поделится результатами проведённой оценки с Министерством сырьевой промышленности Новой Зеландии. При условии положительной оценки органами как Австралии, так и Новой Зеландии страна-заявитель получит подтверждение об одобрении. Страны, получившие одобрение, таким образом, получают право экспортировать собак, кошек и их семенной материал как в Австралию, так и в Новую Зеландию.

Ещё раз благодарю Вас за обращение. Буду рад в случае необходимости предоставить более подробную информацию.

С уважением,

Доктор Питер Стуттесдейк
И.О. Директора департамента
Биологической безопасности животных

09 ноября 2017

Копия: Джеки Саут, Директор департамента оценки животных и биологического импорта, Министерство сельского хозяйства и водных ресурсов Австралии



Australian Government
Department of Agriculture
and Water Resources

File ref: 2013/02452

Dr K. A. Savenkov
Deputy Head
Federal Service for Veterinary and Phytosanitary Surveillance
Ministry of Agriculture
Orlikov Pereulok, 1/11
107139, Moscow
RUSSIA

Dear Dr Savenkov

Thank you for your letter of 16 June 2017 (Ref: FS-KS-7/12310) to Mr Greg Read. It has been referred to me as it relates to the import conditions and veterinary certification required for the import of dog genetic material (semen) from the Russian Federation into Australia. I apologise for the delay in responding.

Australia's import policy for dogs and cats and their semen is based on the *2013 Importation of dogs and cats and their semen from approved countries – Final policy review* (available at http://www.agriculture.gov.au/Style%20Library/Images/DAFF/_data/assets/pdf/0019/2354122/Dogs-cats-final-policy-review-approved-countries.pdf). Please note that Australia has a combined biosecurity policy for the importation of dogs and cats and their semen, in which genetic material is not considered as a separate commodity.

Australia's current import conditions for dogs and cats and their semen only permits direct importation from approved countries. The Australian Department of Agriculture and Water Resources (the department) has not assessed the Russian Federation for the importation of dogs and cats and their semen into Australia. The importation of dog semen from the Russian Federation into Australia is therefore not permitted.

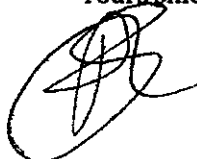
To be approved to import dogs and cats and their semen into Australia, the competent authority of the exporting country must formally request an assessment. Once the department receives a request, that assessment process will be prioritised and scheduled in line with the department's forward work plan. The department would then be able to advise the likely start date for the assessment.

As part of the assessment process, the department initially conducts a desk assessment based on responses to a biosecurity questionnaire that would be provided to evaluate the applicant country's competent authority, veterinary services, animal health systems and animal health status. An in-country visit may be required to verify the information provided by the competent authority and inspect the actual facilities in the applicant country.

Please note that as Australia and New Zealand harmonise their lists of approved countries, the department would share the assessment with the Ministry for Primary Industries, New Zealand. Subject to favourable evaluation by both Australian and New Zealand authorities, confirmation of approval is then provided to the applicant country. Approved countries are therefore eligible to export dogs and cats and their semen to both Australia and New Zealand.

Thank you again for your correspondence. I would be pleased to provide further information should this be required.

Yours sincerely



Dr Peter Stoutjesdijk
A/g Assistant Secretary
Animal Biosecurity Branch

9 November 2017

cc Jackie South, Assistant Secretary, Animal and Biological Import Assessments Branch,
Department of Agriculture and Water Resources